

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV ZO ŠTÁTNEHO
ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY V ROKU 2015**

medzi

Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky

a

MAHLE Behr Námestovo s.r.o.

Táto Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2015 (ďalej ako „Zmluva“) sa uzatvára podľa ustanovenia § 2 ods. 2 a 3 zákona č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

(1) Poskytovateľ:

Názov: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
Sídlo: Mierová 19, 827 15 Bratislava
IČO: 00 686 832
Bankové spojenie: SK52 8180 0000 0070 0006 1569
Zastúpené: JUDr. Vazil Hudák, minister
(ďalej ako „**Ministerstvo hospodárstva**“)

(2) Prijímateľ:

Obchodné meno: **MAHLE Behr Námestovo s.r.o.**
Sídlo: Námestovo 1215, 029 01 Námestovo
IČO: 44 680 449
Bankové spojenie: SK22 1111 0000 0011 3378 8000
Zapísaná: Okresný súd Žilina, oddiel: Sro, vložka č.: 55621/L
Zastúpená: Jan-Frederek Thiele a Jürgen Ernst, konatelia
(ďalej ako „**Prijímateľ investičnej pomoci**“)

(ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ alebo „**Strany**“)

Vzhľadom na to, že:

- (i) *Vláda Slovenskej republiky prijala dňa 23. novembra 2011 uznesenie č.: 737/2011, ktorým schválila poskytnutie investičnej pomoci Prijímateľovi investičnej pomoci vo forme:*
 - a) *dotácie na obstaraný dlhodobý hmotný majetok v maximálnej nominálnej výške 700 000 Eur;*
 - b) *úľavy na dani z príjmu v maximálnej nominálnej výške 3 540 000 Eur;*
- (ii) *Ministerstvo hospodárstva vydalo dňa 6. decembra 2011 rozhodnutie č. 13/2011 o schválení investičnej pomoci Prijímateľovi investičnej pomoci vo forme:*
 - a) *dotácie na obstaraný dlhodobý hmotný majetok v maximálnej nominálnej výške 700 000 Eur;*
 - b) *úľavy na dani z príjmu v maximálnej nominálnej výške 3 540 000 Eur;**na realizáciu investičného zámeru s názvom „Vybudovanie nového závodu na výrobu modulov na recirkuláciu výfukových plynov pre naftové motory osobných automobilov“ v Námestove, okres Námestovo;*

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Zmluvy s nasledovným znením:

1. VÝKLAD

1.1 Okrem pojmov, ktoré sú definované v iných ustanoveniach tejto Zmluvy, platia v celej tejto Zmluve nasledovné výkladové pravidlá:

1.1.1 „**Dotácia**“ je priamou formou investičnej pomoci v súlade s ustanovením § 5 ods. 1 písm. a) Zákona o štátnej pomoci a ustanovením § 2 ods. 1 písm. a) Zákona o investičnej pomoci, ktorú poskytne Ministerstvo hospodárstva Prijímateľovi investičnej pomoci podľa tejto Zmluvy a má význam uvedený v článku 3 Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností, Dotácia podľa tejto Zmluvy je jednou zo schválených foriem Investičnej pomoci.

1.1.2 „**Kontrolné orgány**“ znamenajú vecne príslušné organizačné jednotky Ministerstva hospodárstva, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, správcovia dane a iné orgány štátnej správy oprávnené na výkon kontroly v súlade so Zákonmi o kontrole, ustanovením § 17 Zákona o investičnej pomoci a § 19 Zákona o štátnej pomoci.

1.1.3 „**Intenzita**“ znamená percentuálne vyjadrenie maximálnej pomoci pre Prijímateľa investičnej pomoci v súvislosti s Investičným zámerom a je vypočítaná ako podiel celkovej výšky Investičnej pomoci k celkovým oprávneným nákladom Investičného zámeru. Intenzita musí byť vypočítaná vzhľadom na ekvivalent hrubej hotovostnej pomoci (GGE). Intenzita pomoci v ekvivalente hrubej hotovostnej pomoci (GGE) je diskontovaná hodnota pomoci vyjadrená ako percento diskontovanej hodnoty oprávnených nákladov.

1.1.4 „**Investičná pomoc**“ je štátnou pomocou, ktorú vláda Slovenskej republiky schválila pre Prijímateľa investičnej pomoci uznesením č. 737/2011 z 23. novembra 2011 v maximálnej nominálnej výške 4 240 000 Eur, z toho vo forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku v maximálnej nominálnej výške 700 000 Eur a vo forme úľavy na dani z príjmu v maximálnej nominálnej výške 3 540 000 Eur.

1.1.5 „**Investičný zámer**“ znamená projekt počiatkovej investície Prijímateľa investičnej pomoci zameraný na vybudovanie nového závodu na výrobu modulov na recirkuláciu výfukových plynov pre naftové motory osobných automobilov a olejových chladičov v Námestove, okres Námestovo. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sú údaje v Investičnom zámere uvádzané Prijímateľom investičnej pomoci východiskové na posúdenie plnenia podmienok Rozhodnutia podľa riadne a včas doručených Ročných správ.

1.1.6 „**Nariadenie**“ znamená nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES v znení neskorších predpisov.

1.1.7 „**Plánované oprávnené náklady**“ znamenajú náklady Prijímateľa investičnej pomoci na obstaranie dlhodobého hmotného majetku v súvislosti s realizáciou Investičného zámeru, ktoré Prijímateľ investičnej pomoci uviedol do Investičného zámeru ako plán za rok 2014.

1.1.8 „**Rozhodnutie**“ znamená rozhodnutie č. 13/2011, zo 6. decembra 2011, ktorým Ministerstvo hospodárstva schválilo poskytnutie investičnej pomoci Prijímateľovi investičnej pomoci, a to na základe a v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č.: 737/2011 zo 23. novembra 2011 za predpokladu splnenia a plnenia

podmienky č.1 až podmienky č.20 uvedených v rozhodnutí, ktoré bolo zmenené 19. decembra 2013 Rozhodnutím č. 39/2013 a 3. augusta 2015 Rozhodnutím č. 13/2015.

- 1.1.9 **„Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2012“**, znamená zmluvu reg. č. 169/2012-4200-3100.
- 1.1.10 **„Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2014“**, znamená zmluvu reg. č. 7/2014-2050-1100.
- 1.1.11 **„Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2014“**, znamená zmluvu reg. č. 103/2014-2050-1100.
- 1.1.12 **„Ročná správa“** znamená ročnú správu o priebehu realizácie investičného zámeru v zmysle podmienky č. 17 Rozhodnutia, predloženú Prijímateľom investičnej pomoci dňa 30. januára 2015 za rok 2014. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností je predloženie Ročnej správy predpokladom na vyplatenie Dotácie podľa tejto Zmluvy, pričom plnenie podmienok Rozhodnutia sa posudzuje predovšetkým podľa údajov uvádzaných v Investičnom zámere.
- 1.1.13 **„Záverečná hodnotiaca správa“** znamená správu, ktorú MAHLE Behr Námestovo s.r.o. predložila na Ministerstvo hospodárstva dňa 9. júla 2015 v súlade s podmienkou č. 19 Rozhodnutia.
- 1.1.14 **„Skutočné oprávnené náklady“** znamenajú skutočne vynaložené náklady Prijímateľa investičnej pomoci na obstaraný dlhodobý hmotný majetok vynaložené v súvislosti s realizáciou Investičného zámeru za rok 2014, ktoré Ministerstvo hospodárstva posúdilo a uznalo za náklady na obstaraný dlhodobý hmotný majetok na základe Ročnej správy za oprávnené v súlade s ustanovením § 8 Zákona o investičnej pomoci.
- 1.1.15 **„Skončenie Investičného zámeru“** znamená nadobudnutie právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na poslednú stavbu alebo vydanie povolenia stavebného úradu na uvedenie stavby alebo technológie, na ktoré sa vzťahuje Investičný zámer, do trvalej prevádzky. V prípade, že sa povolenie stavebného úradu na uvedenie technológie, na ktorú sa vzťahuje Investičný zámer a na ktorú sa poskytuje Dotácia podľa tejto Zmluvy nevydáva, Prijímateľ investičnej pomoci predloží Ministerstvu vyjadrenie stavebného úradu, že na uvedenie technológie do prevádzky sa povolenie stavebného úradu nevyžaduje.
- 1.1.16 **„Usmernenie“** znamená Usmernenia o regionálnej štátnej pomoci na roky 2014-2020 (2013/C 209/01).
- 1.1.17 **„Vyhláška“** znamená vyhlášku Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 123/2012 Z. z., ktorou sa ustanovuje vzor formulára na poskytnutie investičnej pomoci, podrobnosti a náležitosti na predkladanie ročnej správy o priebehu realizácie investičného zámeru, záverečnej hodnotiacej správy a ročnej správy o využívaní investície.
- 1.1.18 **„Zákony o kontrole“** znamenajú zákon č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, Zákon o rozpočtových pravidlách.
- 1.1.19 **„Zákon o investičnej pomoci“** znamená zákon č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 1.1.20 „**Zákon o rozpočtových pravidlách**“ znamená zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 1.1.21 „**Zákon o štátnej pomoci**“ znamená zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.
- 1.1.22 „**Žiadosť o investičnú pomoc**“ znamená žiadosť o poskytnutie investičnej pomoci podľa ustanovenia § 12 Zákona o investičnej pomoci, ktorú Prijímateľ investičnej pomoci podal na Ministerstvo hospodárstva dňa 21. apríla 2011.

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Na účel splnenia záväzkov vyplývajúcich z Rozhodnutia sa Strany dohodli na uzavretí tejto Zmluvy, ktorej predmetom je určenie spôsobu poskytnutia investičnej pomoci vo forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku za rok 2014, konečné zosúladenie a úprava dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku, časový rámec jej poskytnutia a dojednanie formátu ročnej správy o využívaní investície.
- 2.2 Prijímateľ investičnej pomoci je povinný dodržiavať povinnosti v súvislosti s prijatou Dotáciou na Investičný zámer v súlade s ustanoveniami 4.1.1 až 4.1.6 Zmluvy.

3. POSKYTNUTIE DOTÁCIE NA OBSTARANÝ DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK

- 3.1 Ministerstvo hospodárstva potvrdzuje, že na základe dokladov predložených zo strany MAHLE Behr Náместovo s.r.o. sú na vyplatenie dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku za rok 2014 aplikované oprávnené náklady vo výške 3 365 100 Eur.
- 3.2 Suma dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku podľa článku 3.1. tejto zmluvy je 127 384,95 Eur (slovom: jednostodvadsaťsedemtisícristoosemdesiaštyri Eur a deväťdesiat päť centov).
- 3.3 Na základe dokladov predložených zo strany MAHLE Behr Náместovo s.r.o., boli na vyplatenie dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku za obdobie od 21. 4. 2011 do 31. 12. 2011 aplikované oprávnené náklady vo výške 4 453 364 Eur.
- 3.4 Na základe Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2012 bola MAHLE Behr Náместovo s.r.o. poskytnutá investičná pomoc vo forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku vo výške 219 472,01 Eur za rok 2011.
- 3.5 Na základe dokladov predložených zo strany MAHLE Behr Náместovo s.r.o., boli na vyplatenie dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku za obdobie od 1.1.2012 do 31. 12. 2012 aplikované oprávnené náklady vo výške 3 387 541 Eur.
- 3.6 Na základe Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2014 bola MAHLE Behr Náместovo s.r.o. poskytnutá investičná pomoc vo forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku vo výške 161 961,97 Eur za rok 2012.
- 3.7 Na základe dokladov predložených zo strany MAHLE Behr Náместovo s.r.o., boli na vyplatenie dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku za obdobie od 1. 1. 2013 do 31. 12. 2013 aplikované oprávnené náklady vo výške 1 498 872 Eur.
- 3.8 Na základe Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v roku 2014 bola MAHLE Behr Náместovo s.r.o. poskytnutá investičná pomoc vo

forme dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku vo výške 86 181,07 Eur za rok 2013.

- 3.9 Ministerstvo hospodárstva potvrdzuje, že zo strany MAHLE Behr Námestovo s.r.o., bola ku dňu podpísania tejto zmluvy predložená záverečná hodnotiaca správa.
- 3.10 Ministerstvo hospodárstva potvrdzuje, že na základe dokladov predložených zo strany MAHLE Behr Námestovo s.r.o., sú na konečné zosúladenie a úpravu dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku za obdobie od 21. 4. 2011 do 6. 12. 2014 aplikované vynaložené oprávnené náklady vo výške 12 704 877 Eur.
- 3.11 Suma vyplatenej dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku vyplatená v období od 21. 4. 2011 do 6. 12. 2014 podľa článku č. 3.10. tejto zmluvy je 467 615,04 Eur.
- 3.12 Ministerstvo hospodárstva sa zaväzuje sumu dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku uvedenú v článku 3.2. tejto zmluvy uhradiť bezhotovostným prevodom z účtu Ministerstva hospodárstva na účet Prijímateľa investičnej pomoci, vedený v UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., č. účtu SK22 1111 0000 0011 3378 8000 do 20 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy podľa bodu 7.1. Zmluvy.

4. POVINNOSTI A VYHLÁSENIA PRIJÍMATEĽA INVESTIČNEJ POMOCI

- 4.1 Bez toho, aby tým boli podmienené povinnosti Ministerstva hospodárstva podľa tejto zmluvy, MAHLE Behr Námestovo s.r.o. je povinná:
 - 4.1.1 predkladať Ministerstvu hospodárstva každoročne do konca apríla počas piatich rokov po roku v ktorom skončil investičný zámer, najmenej však počas uplatňovania daňovej úľavy ročnú správu o využívaní investície;
 - 4.1.2 zachovať dlhodobý hmotný majetok, na ktorý bola poskytnutá Dotácia podľa tejto Zmluvy v súlade s ustanovením § 15 ods. 1 Zákona o investičnej pomoci;
 - 4.1.3 zachovať podnikateľskú činnosť Prijímateľa investičnej pomoci týkajúcu sa Investičného zámeru v regióne Námestovo, okres Námestovo počas uplatňovania Investičnej pomoci, najmenej však po dobu minimálne piatich rokov od Skončenia Investičného zámeru s cieľom zabezpečiť, aby implementácia Investičného zámeru skutočne a udržateľne prispela k regionálnemu rozvoju;
 - 4.1.4 nepreviesť tretej osobe vlastnícke právo k nadobudnutému dlhodobému hmotnému majetku, na ktorý bola poskytnutá Dotácia podľa tejto Zmluvy bez ohľadu na právny titul a podmienky scudzenia vlastníckeho práva počas doby čerpania Investičnej pomoci a minimálne piatich rokov od Skončenia Investičného zámeru. To neplatí, ak ide o výmenu zariadenia alebo vybavenia, ktoré v priebehu tohto obdobia sa stane technicky zastaraným v dôsledku rýchlych technologických zmien alebo sa pokazilo za predpokladu, že podnikateľská činnosť Prijímateľa investičnej pomoci týkajúca sa Investičného zámeru bude v regióne Námestovo, okres Námestovo počas tohto obdobia zachovaná;
 - 4.1.5 neprenechať tretej osobe do užívania dlhodobý hmotný majetok, na ktorý bola poskytnutá Dotácia podľa tejto Zmluvy bez ohľadu na právny titul a podmienky užívania počas doby čerpania Investičnej pomoci a minimálne piatich rokov od Skončenia Investičného zámeru;
 - 4.1.6 využívať dlhodobý hmotný majetok, na ktorý bola poskytnutá Dotácia podľa tejto Zmluvy výhradne v regióne Námestovo, okres Námestovo, kde sa Investičný zámer realizuje počas doby čerpania Investičnej pomoci a minimálne piatich rokov od Skončenia Investičného zámeru.

- 4.2 Zmluvné strany súhlasia, že ak počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy dôjde k akejkoľvek zmene právneho stavu Vyhlášky, podľa ktorej je Prijímateľ investičnej pomoci povinný podávať Ministerstvu hospodárstva ročné správy o využívaní investície, Prijímateľ investičnej pomoci je povinný podať ročnú správu o využívaní investície za predchádzajúce obdobie v súlade s právnym stavom platným v čase predloženia ročnej správy o využívaní investície za predchádzajúce obdobie.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ročná správa o využívaní investície bude predložená vo formáte, ktorý je uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 4.4 Prijímateľ investičnej pomoci vyhlasuje, že nebolo voči nemu nárokované vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, ktorým bola pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom.
- 4.5 Prijímateľ investičnej pomoci vyhlasuje, že dlhodobý hmotný majetok, na ktorý bola poskytnutá Dotácia na základe tejto Zmluvy nadobudol za trhových podmienok na základe pravidla nezávislej trhovej ceny.

5. KONTROLNÁ ČINNOSŤ

- 5.1 Prijímateľ investičnej pomoci berie na vedomie, že Dotácia predstavuje finančné prostriedky vyplatené zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, ktoré sú rozpočtované v rámci programu 07K04 03 Podpora rozvoja strategických investícií – investičné stimuly a podliehajú výkonu kontrolnej činnosti. Na hospodárenie s týmito účelovo poskytnutými finančnými prostriedkami sa vzťahuje Zákon o rozpočtových pravidlách, na overenie splnenia podmienok Rozhodnutia a kontrolu ich použitia a vymáhanie v prípade ich neoprávneného použitia sa vzťahujú právne predpisy Slovenskej republiky a Európskej únie.
- 5.2 Prijímateľ investičnej pomoci je povinný pri hospodárení a použití Dotácie dodržiavať ustanovenia právnych predpisov Slovenskej republiky a Európskej únie v oblasti štátnej pomoci v súlade s touto Zmluvou a Rozhodnutím.
- 5.3 Na použitie Dotácie sa vzťahujú ustanovenia § 8a) ods. 7 Zákona o rozpočtových pravidlách o povinnom ročnom zúčtovaní poskytnutých finančných prostriedkov so štátnym rozpočtom. Súčasťou ročného zúčtovania je vecné a časové vyhodnotenie uskutočnených výdavkov. Takéto zúčtovanie sa zaväzuje Prijímateľ investičnej pomoci predložiť Ministerstvu hospodárstva na jeho písomné požiadanie a v ním určenom termíne. Za celkové zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov zodpovedá Prijímateľ investičnej pomoci. Finančné zúčtovanie musí byť podložené riadnymi účtovnými dokladmi, ktorých archiváciu zabezpečí Prijímateľ investičnej pomoci.
- 5.4 Prijímateľ investičnej pomoci sa zaväzuje, že pri výkone kontroly zo strany Ministerstva hospodárstva, alebo akéhokoľvek Kontrolného orgánu zabezpečí dodržanie povinností týkajúcich sa povinností kontrolovaného subjektu podľa Zákonov o kontrole a umožní Ministerstvu hospodárstva a Kontrolným orgánom vykonanie kontroly oprávnenosti vynaložených nákladov na realizáciu Investičného zámeru a overenie dodržania podmienok poskytnutia Dotácie v súlade s Rozhodnutím. Prijímateľ investičnej pomoci umožní štátnym orgánom a Kontrolným orgánom vstup do objektov a na pozemky súvisiace s realizáciou Investičného zámeru a predmetom kontroly počas bežnej pracovnej doby.
- 5.5 Pri výkone kontroly je Prijímateľ investičnej pomoci povinný predkladať povereným Kontrolným orgánom kompletnú účtovnú evidenciu a ďalšie listiny a doklady a akékoľvek písomné informácie, ktoré sa týkajú predmetu kontroly a sú alebo môžu byť potrebné na posúdenie plnenia podmienok poskytnutia Dotácie podľa Rozhodnutia, ďalej umožniť vstup do objektov, zariadení a umožniť vykonať obhliadku strojov a iného majetku, na obstaranie

ktorého bola Dotácia poskytnutá, a to počas realizácie Investičného zámeru a päť rokov po Skončení investičného zámeru.

- 5.6 V zmysle predchádzajúceho ustanovenia 5.5. Zmluvy, Prijímateľ investičnej pomoci vyvinie maximálne úsilie na to, aby poskytol požadované dokumenty a informácie v lehote 10 pracovných dní od vznesenia príslušnej požiadavky povereného Kontrolného orgánu. Práva a povinnosti Prijímateľa investičnej pomoci vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, tým nie sú dotknuté.
- 5.7 Ak Ministerstvo hospodárstva alebo iné Kontrolné orgány zistia, že Prijímateľovi investičnej pomoci bola poskytnutá Dotácia na základe nesprávnych alebo nepravdivých údajov uvedených v Záverečnej hodnotiacej správe, Prijímateľ investičnej pomoci, sa zaväzuje k okamžitému odstráneniu zisteného rozporu a poskytnutiu okamžitého písomného stanoviska o odstránení zisteného rozporu. V prípade, ak Prijímateľ investičnej pomoci bezodkladne neodstráni zistený rozpor, Ministerstvo hospodárstva je oprávnené požadovať vrátenie poskytnutej Dotácie alebo jej časť do štátneho rozpočtu Slovenskej republiky spolu s príslušným úrokom vypočítaným podľa ustanovení článkov 9 a 11 Nariadenia, prípadne sankciou vyplývajúcou z porušenia finančnej disciplíny podľa Zákona o rozpočtových pravidlách.
- 5.8 V prípade vykonania kontroly na základe Zákonov o kontrole, Ministerstvo hospodárstva, poverené Kontrolné orgány a Prijímateľ investičnej pomoci ako kontrolovaný subjekt postupujú v zmysle ustanovení Zákonov o kontrole.
- 5.9 Prijímateľ investičnej pomoci je povinný poskytnúť súčinnosť aj na základe akéhokoľvek iného oprávnenia Kontrolných orgánov pri overení splnenia podmienok Rozhodnutia a podmienok poskytnutia Dotácie podľa Zmluvy. Ustanovenia o kontrole hospodárenia s prostriedkami zo štátneho rozpočtu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky týmto zostávajú nedotknuté.

6. ZÁNIK ZMLUVY

- 6.1 Ak Prijímateľ investičnej pomoci nedodrží povinnosti Zmluvy v spojení s ustanoveniami bodov 4.1.1 až 4.1.6 Zmluvy, považuje sa to za nedodržanie podmienok poskytnutia Dotácie podľa tejto Zmluvy, v dôsledku čoho ide o podstatné porušenie Zmluvy Prijímateľom investičnej pomoci a Ministerstvo hospodárstva je oprávnené od Zmluvy odstúpiť. Odstúpením od Zmluvy Zmluva zaniká.
- 6.2 V prípade, ak Ministerstvo hospodárstva odstúpi od Zmluvy z dôvodov na strane Prijímateľa investičnej pomoci, Prijímateľ investičnej pomoci je povinný vrátiť Ministerstvu hospodárstva poskytnutú Investičnú pomoc, vrátane príslušného úroku vypočítaného podľa Nariadenia, a to do 30 dní odo dňa odstúpenia od Zmluvy, ak rozhodnutia podľa ustanovenia 6.3. tejto Zmluvy neustanovujú inú lehotu vrátenia poskytnutej Investičnej pomoci.
- 6.3 Zmluva bez ďalšieho zaniká dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia Ministerstva hospodárstva o zrušení Rozhodnutia vydaného podľa ustanovení § 15b, § 16 Zákona o investičnej pomoci alebo dňom vydania rozhodnutia Európskej komisie o neoprávnenej štátnej pomoci alebo nezlučiteľnosti pomoci so spoločným trhom.
- 6.4 Nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutí podľa predchádzajúceho bodu 6.3 tohto článku Zmluvy zaniká každá a akákoľvek zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu alebo akákoľvek iná zmluva alebo dohoda, ktorou Ministerstvo hospodárstva poskytne finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky Prijímateľovi investičnej pomoci.

- 6.5 Odstúpenie od zmluvy sa doručuje druhej zmluvnej strane doručenou zásielkou na adresu sídla zmluvnej strany. V prípade neúspešného doručenia uvedených písomností doručenou listovou zásielkou sa tretí deň uloženia zásielky na pošte bude považovať za deň riadneho doručenia. Písomnosť sa bude považovať za riadne doručení aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať.

7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými Stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že ak ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy je, alebo by sa stalo z dôvodu akýchkoľvek okolností neplatné, nevykonateľné alebo v rozpore s právnymi predpismi Slovenskej republiky, potom nebude mať takáto skutočnosť dosah na platnosť a vykonateľnosť ostatných jej ustanovení. Zmluvné strany v takomto prípade nahradia neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie novým ustanovením, ktorého znenie zodpovedá zámeru zakotvenému v pôvodnom ustanovení tejto Zmluvy ako celku.
- 7.3 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 7.4 Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých Ministerstvo hospodárstva dostane štyri rovnopisy a Prijímateľ investičnej pomoci dostane dva rovnopisy.
- 7.5 Strany sa zaväzujú, že všetky informácie, ktoré im boli zverené v súvislosti s touto Zmluvou, budú považovať za dôverné informácie, a budú v súvislosti s týmito dôvernými informáciami dodržiavať mlčanlivosť a chrániť ich pred zverejnením tretím osobám a nepoužijú ich na iné účely, než na účely vyplývajúce z plnenia predmetu tejto Zmluvy, pokiaľ táto Zmluva alebo všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky neustanovujú inak.
- 7.6 Strany po prečítaní textu tejto Zmluvy zhodne vyhlasujú, že zneniu tejto Zmluvy porozumeli, a že túto Zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jej znenie svoje podpisy.

V Bratislave dňa

Ministerstvo hospodárstva
Slovenskej republiky

Vazil Hudák
minister

V Námestove dňa

MAHLE Behr Námestovo s.r.o.

Jan-Frederek Thiele
konateľ

Jürgen Ernst
konateľ

ROČNÁ SPRÁVA O VYUŽÍVANÍ INVESTÍCIE

podľa § 15 ods. 10 písm. c) zákona č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

I. ÚDAJE O PRIJÍMATEĽOVI INVESTIČNEJ POMOCI

1. Identifikačné údaje o prijímateľovi investičnej pomoci		
1.1 Obchodné meno:		
1.2 Sídlo:		
1.3 Právna forma:		
1.4 IČO:		DIČ
1.5 Miesto podnikania a adresy prevádzkarní, ak sú zriadené:		
1.6 Predmet podnikania a odvetvie podľa SK NACE Rev. 2:		
1.7 Osoby oprávnené konať za prijímateľa investičnej pomoci:		
2. Majetkovoprávne vzťahy		
2.1 Vklady jednotlivých osôb do základného imania vyššie ako 10% z celkového imania alebo držba akcií s vyšším podielom ako 10% všetkých akcií	Štát	%
3. Identifikačné údaje o správe o využívaní investície		
3.1 Dátum, ku ktorému sa predkladá		
3.2 Obdobie, za ktoré sa predkladá		
4. Kontaktná osoba zodpovedná za vypracovanie správy		
4.1 Meno a priezvisko zamestnanca, ktorý záverečnú hodnotiacu správu vypracoval:		
4.2 Funkcia:		
4.3 Číslo telefónu:		
4.4 Číslo faxu:	E – mailová adresa:	

II. ÚDAJE O INVESTIČNOM ZÁMERE

1. Názov investičného zámeru			
2. Označenie miesta, kde sa investičný zámer realizoval (okres, obec, katastrálne územie)			
3. Charakteristika výrobkov (služieb), ktoré po ukončení investičného zámeru sú vyrábané (poskytované)			
3.1 Druh výrobku a služieb podľa Klasifikácie produkcie	Kapacita výroby (jednotka/rok)	Pridaná hodnota v SR (%)	Vývoz (%)
4. Číslo a dátum vydania rozhodnutia o schválení investičnej pomoci			
5. Schválená intenzita pomoci v GGE (%)			
6. Skončenie investičného zámeru (mesiac, rok)			
7. Začiatok novej výroby (služby):			
8. Rok dosiahnutia plánovaného objemu výroby (služieb) podľa investičného zámeru			
9. Schválená výška investičnej pomoci celkom (v eurách)			
9.1 Dotácia na obstaranie dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku			
9.2 Úľava na dani z príjmu podľa osobitného predpisu			
9.3 Príspevok na vytvorené nové pracovné miesta podľa osobitného predpisu			
9.4 Prevod nehnuteľného majetku alebo zámeny nehnuteľného majetku za cenu nižšiu ako			

je všeobecná hodnota, pričom sa nepoužijú ustanovenia osobitného predpisu						
10. Poskytnutá výška investičnej pomoci celkom (v eurách)						
10.1 Dotácia na obstaranie dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku						
10.2 Úľava na dani z príjmu podľa osobitného predpisu						
10.3 Príspevok na vytvorené nové pracovné miesta podľa osobitného predpisu						
10.4 Prevod nehnuteľného majetku alebo zámeny nehnuteľného majetku za cenu nižšiu ako je všeobecná hodnota, pričom sa nepoužijú ustanovenia osobitného predpisu						
11. Obsadené pracovné miesta						
11.1 S vysokoškolským vzdelaním						
11.2 S úplným stredoškolským vzdelaním						
11.3 So základným vzdelaním						
12. Zmeny v evidencii nadobudnutého dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku						
12.1 Úbytky						
Inventárne číslo	Názov	Dátum zaradenia	Obstarávací Cena	Dátum vyradenia	Zostatková cena	Spôsob vyradenia
12.2 Prírastky						
Číslo dokladu	Názov	Dodávateľ	Dátum zaradenia	Obstarávací cena	Dôvod obstarania	
13. Predaj prijímateľa investičnej pomoci podľa jednotlivých výrobkov						
Druh výrobku (služieb) podľa "Klasifikácie produkcie"			Hodnota (v eurách)		Objem (v tis. ks)	
14. Vybrané ekonomické ukazovatele prijímateľa investičnej pomoci na nasledujúce tri roky						
	rok	rok	rok			
14.1 Celkový obrat (v eurách)						
14.2 Zisk (po zdanení) (v eurách)						
14.3 Peňažný tok/Cash flow						
14.4 Počet zamestnancov						
14.5 Tržby (v eurách)						
14.5.1 Slovenská republika						
14.5.2 Členské štáty Európskej únie						
14.5.3 Ostatné štáty						
15. Odhad celkového predaja prijímateľa investičnej pomoci na relevantnom trhu (z hľadiska hodnoty) jednotlivých výrobkov na nasledujúce tri roky						
Výrobok	rok	rok	rok			
16. Odhad celkového predaja prijímateľa investičnej pomoci na relevantnom trhu (z hľadiska objemu) jednotlivých výrobkov na nasledujúce tri roky						
Výrobok	rok	rok	rok			

III. POTVRDENIA

Priložené potvrdenia o splnení povinností ustanovených zákonem	
1. Potvrdenie príslušného daňového úradu	
2. Potvrdenie príslušnej pobočky sociálnej poisťovne	
3. Potvrdenie príslušnej pobočky zdravotnej poisťovne	

IV. PRÍLOHY

Ostatné prílohy	
1. Výpis z obchodného registra alebo iného obdobného registra, nie starší ako tri mesiace ku dňu predkladania správy o využívaní investície	
2. Účtovná závierka (súvaha, výkaz ziskov a strát) k dátumu, za ktoré bola správa o využívaní investície vypracovaná	
3. Správa nezávislého audítora k účtovnej závierke prijímateľa investičnej pomoci za obdobie, za ktoré bola správa o využívaní investície vypracovaná	
4. Stanovisko Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny k obsadeniu a využívaniu vytvorených pracovných miest, na ktoré bola poskytnutá investičná pomoc	
5. Čestné vyhlásenie prijímateľa investičnej pomoci, že nie je voči nemu nárokované vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, v ktorom bola táto pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú so spoločným trhom.	

V. POTVRDENIE ÚDAJOV

Potvrdzujem, že informácie poskytnuté v tomto formulári a jeho prílohách sú pravdivé, úplné a preukázateľné Po fyzickej realizácii investičného zámeru nedošlo k podstatnej zmene, ktorá by ovplyvnila jeho povahu, nedošlo k zmene vlastníctva majetku nadobudnutého v súvislosti s realizáciou investičného zámeru ani k ukončeniu výrobnéj, ekonomickej, hospodárskej činnosti, na ktorú bola investičná pomoc schválená a poskytnutá Meno a priezvisko štatutárneho orgánu prijímateľa investičnej pomoci : Podpis: Odtlačok pečiatky prijímateľa investičnej pomoci V _____ dňa _____
--